

街頭寫信

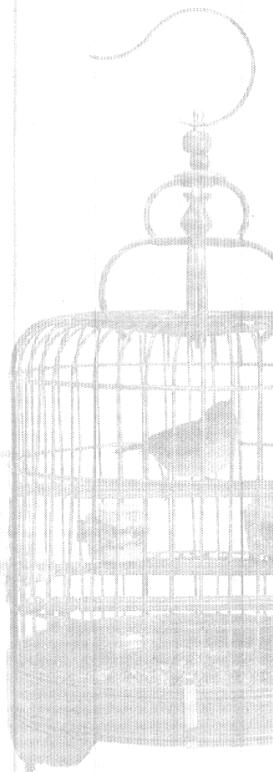
一、背景

一九五零年代，香港人的教育水平普遍較低，有不少人更目不識丁。那時由於中國大陸解放，不少內地人離開農田，隻身來港。這些人當中，大多識字不多。離鄉別井，思鄉之情難抒，若要與在內地的親人聯絡，便要請街頭的寫信先生幫一把。

六、七十年代可算是寫信行業的繁盛時期，在油麻地、九龍城、西營盤和上環一帶可看到不少寫信先生。

二、個案

胡伯現年七十多歲，從事街頭代書的工作已三十多年，回想這行的發展，有著今非昔比的無限感慨。「我在六十年代初來港，在鄉間讀過中學，雖熟讀尺牘語文，但沒有英語基礎，難在香港公司覓得職位，加上當時黃大仙郵局一帶有很多寫信先生，眼看生活迫人，於是在街頭代書維生，就是這樣開

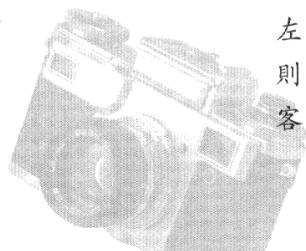




始寫信生涯。約在十年前，轉到九龍城郵局門外擺檔。以往九龍城有十至二十位寫信先生，但在五、六年前因政府清拆僭建街檔，許多寫信先生被逼退休，現剩下約四位。

代書通常有兩種，第一種稱「平書」，即「鄉書」，內容多涉及家事，寄錢回鄉或互問近況等事；另一種是「申請書」，是申請國內親人來港旅遊及定居用的。其餘還有各式各樣的書信，內容大多是客人先擬好，再請寫信先生代筆的。最有趣的是當時流行替別人寫投訴信，為甚麼呢？原來有些客人想進行投訴，但又怕被別人認出筆跡，所以便請寫信先生幫忙。

六十年代初，每封平書收費三毛，六十年代中期增至六毛，現在收費約十至二十元不等。申請書則比較昂貴，現今約為三十元左右。以往胡伯每天差不多寫二十封信，現則減至四、五封。現在請胡伯幫忙的多為熟客，通常是老人家，大都是寫信回鄉。近年



隨著移民熱潮，顧客也要求寫信到美加等地。由於收入來源減少，胡伯為增加收入來源，也曾在春節寫對聯、揮春，但近年流行精美的印刷揮春，手寫揮春的銷路也下降了很多。胡伯除替別人寫信外，有時還會替人讀信，因此胡伯對於熟客的背景也有一定程度的認識。讀畢來信，胡伯又要細心聆聽客人的回信要求。

另一位風趣健談的徐伯，也從事了寫信行業多年。四十年代，徐伯從內地來港，由於只有小學程度，故難於找一份長工。他老實說道，其實寫信這工作並非他的第一選擇，他從事過搬運和辦公室的工作，但到最後竟找到了寫信的工作。

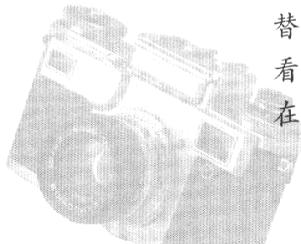


▲ 寫信公司內存放的舊文件



為了向顧客提供更佳的服務，又為了提高自己的名聲，他曾拜師學藝，苦練書法。

現時徐伯在油麻地的玉器市場工作，他從前曾在上海街和雲南里的舊油麻地郵政局門外寫過信。至於現在玉器市場內的寫信檔，每檔均有一位「牌主」，牌主即是寫信檔的老闆，但這位牌主大多不會待在檔中替人寫信，他最多在客人手上接過工作，然後便分派給其他待在門外的寫信先生代筆。牌主和寫信先生各獲得收入的一半。徐伯笑說，若是牌主接到工作後從不分配給你的，你便知道自己是力有不逮的，最好還是在被辭退前，盡早另謀高就。

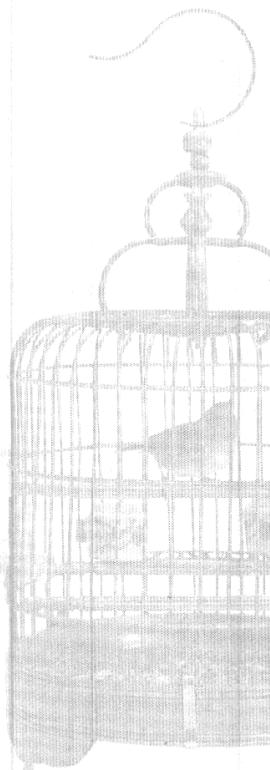


徐伯初入行時的一封家書約值一、二元，在當年的物價指數來計，可以吃一頓飯了。時至今日，請他寫信的已不多，故徐伯又加替別人申報稅項的行列，從徐伯的寫信檔裡看到不少他與名人合影的照片，徐伯更說現在不少來請他寫信的人大多是外國遊客，他

們大多不懂中文，只覺得中文字頗別緻，從不理會信的內容，故請徐伯替他們寫幾個大字。

三、總結及展望

總括而言，街頭寫信的確幫助過不少人，但隨著城市變遷，這行業日漸式微。不愁兩餐，能夠在退休後做寫信先生，當然樂得兩袖清風。仍要謀生的，便只好轉行繼續工作，或是想辦法延續寫信檔的生命。好像徐伯一樣，不少寫信先生已轉為客人提供報稅服務，其中更有些為迎合社會需要而引入電腦。有些則轉到投注站門外替客人填劃彩票和販賣墨水筆，有些則轉到閣樓販賣象牙雕刻品和麻雀等玩意。



中國婚禮中的主角——裙褂

九龍華仁書院

潘穎 陶焯



目 錄

一、前言

二、裙褂店的特色

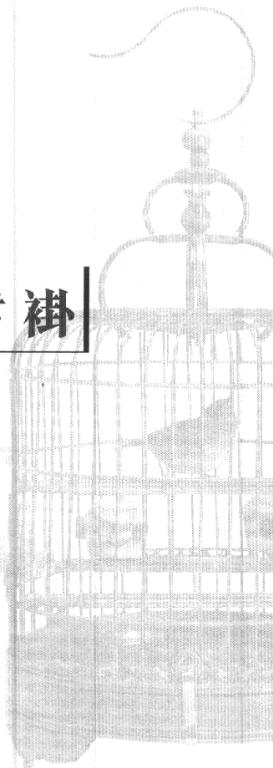
三、未來

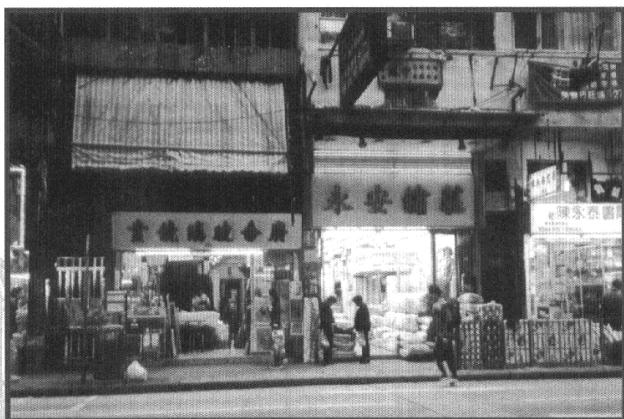
中國婚禮中的主角——裙褂

一、前言

裙褂是中國歷史悠久的服飾之一，以前這一種服飾是皇室專用的。及至數百年前，一位名叫梁儲的大官，因為曾經輔助幼主登基，幼主感激他的幫助，在長大後，將一直以來都只是供皇室專用的裙褂，賜給梁儲嫁女之用，自此裙褂才在民間流傳，成為婚嫁之服飾。因梁儲是廣東順德人，故裙褂先在廣東流行起來，不久才傳至中國其他地方。

裙褂傳至香港的時間，可追溯到大約一百年前。據一些油麻地的街坊稱，早在八十多年以前，在油麻地的上海街，已經有裙褂店舖的蹤跡。約在二十年代之初，裙褂這門事業已開始在油麻地區萌芽，當時的油麻地其實已經頗為繁榮，比旺角更熱鬧，樓宇日益增多，人口逐漸稠密，為了迎合居民的需求，裙褂行業慢慢發展，起初油麻地只有大約五六間專門售賣裙褂的店舖，到裙褂行業最蓬勃興盛的六、七十年代，已增至近二十





▲上海街的永安繡莊

間。直至二十世紀的今天，裙褂行業仍未被淘汰，雖已不及最興盛的時候，可是仍不難在油麻地找到裙褂店，到目前為止，油麻地仍是這個行業一個主要的集中地，在油麻地地段的上海街，仍有大約十間裙褂店舖在此處經營。

二、裙褂店的特色

裙褂店其實不只是售賣裙褂的，還會售賣其他中式結婚用品和嫁妝用品，如龍鳳被、龍鳳燭、床單、枕頭、上頭用的尺、鏡、剪刀和紅頭繩，亦有些店舖會售賣床上用品，如草蓆、棉被、窗簾、毛氈等，基本上中式婚禮中需要的東西，在一般的裙褂店中亦可買到。

談到中式的傳統婚禮，儀式和嫁妝用品均頗為繁複，可是隨著時代的演進，無論結婚儀式或是嫁妝用品都簡化了不少。例如嫁妝用品，都用利是代替，以取其「利是是」

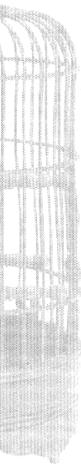
之意，不過有一些較重要的嫁妝仍是需要的，如龍鳳被和繡上鴛鴦、雙喜的床單枕頭等。

裙褂當然在一個婚禮中擔當了一個重要的角色，特別是在迎親，出門和過門這些結婚程序裏，新娘子通常也會穿上裙褂。如宴請親朋好友飲宴的時候，裙褂也常是新娘子必穿的禮服。裙褂店舖會為即將舉行婚禮的新人提供裙褂的售賣和租借服務，有些裙褂店也會提供男子的結婚禮服，即長衫馬褂。

裙褂亦可唸作褂裙，意思一樣，因為裙褂其實各代表了禮服的一部分，「裙」是指整套服飾的下身長裙，「褂」則是指上身的對襟外套。現時大



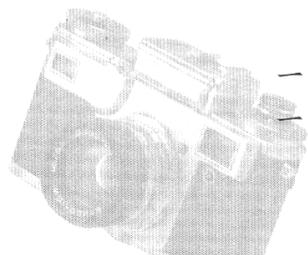
▲ 不同款式的裙褂



部分的裙褂是全套紅色，以金線繡上各式各樣的圖案，而從前的裙褂和現在的有點分別，不只得紅色的裙褂，還會有黑色的款式，從前的女士多會穿上黑褂和紅裙。約到八十年代左右，供新娘子穿的結婚裙褂，大多變成了全套紅色，即現時常見的款式，不過供一對新人的家姑和岳母穿的裙褂，也仍有些保留著黑褂紅裙的款式。

從前的裙褂更會在外套上繡上兩條帶子，叫做子孫帶，時人認為此帶可以為一對新人帶來子孫滿堂的美滿家庭，亦是為了有個好意頭。裙褂其實不是只在婚嫁時才會穿上，長者設壽宴或是大戶人家的喜慶事，裙褂也會派上用場，主人家或會穿上裙褂以取好意頭，款式多為黑褂紅裙，服飾上所繡的圖案也和婚嫁用的有所不同，會繡上花草的紋飾。

因為人工和材料都比較便宜，所以要買一套裙褂不算太昂貴，故很多人都喜歡買下一套屬於自己的裙褂，以便於喜慶之時可以



穿著。可是隨著物價飛漲，而且裙褂製作是一門高難度的手藝，要買一套裙褂愈來愈昂貴，故現在的人大多只會於需要穿的時候才會到裙褂店租借，很少人會把整套裙褂買下來。到目前為止，最便宜的裙褂，可以三百多元的價錢租借三天，如果要買裙褂，則視乎不同的款式，價錢方面也有很大的差異，一般約在一萬元至二萬多元左右。

裙褂製造是一項繁複的手藝，要製作出一套裙褂並不簡單，也不可能一下子就可以學會，更別說可以掌握竅門了。從前裙褂是完全以人手製造的，真可算是一門藝術，不過時光的流逝對這門傳統的手藝似乎沒有太大的影響，因為到目前

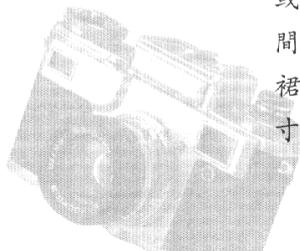


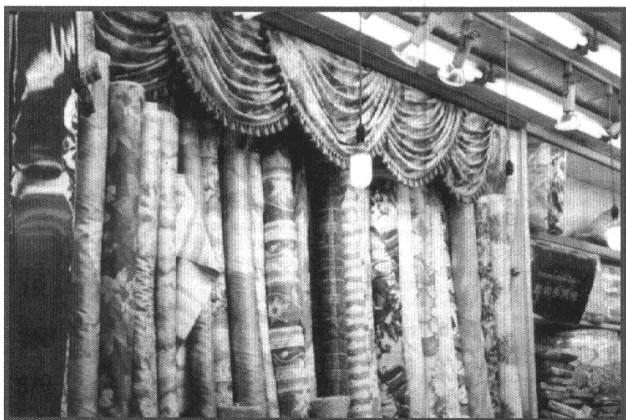
▲ 櫥窗內飾裙褂



為止，裙褂仍然是用人手製造的，很少用到機器。因為裙褂製造十分困難，故此無論古今，香港也沒有專門製作裙褂的人才，即是說，我們現時在香港買到的裙褂，都不是本地製造，而是在裙褂的發源地——中國內地而來。而因國內工匠的薪酬往往都比香港低，而且較多熟手技工，令出產的裙褂價廉物美。香港的裙褂店通常只是負責加工而已。

香港的裙褂店在大陸訂購裙褂各個部分的布料，然後國內預先在布料上繡上各種圖案，才運送回香港。至於布料的縫合，則屬於香港裙褂店的工夫，因此裙褂要運到香港才算成形，才可在市面出售。那些欲訂購一套裙褂的顧客，可到香港的裙褂店，選定自己喜歡的圖案，畫圖的工夫在香港進行。圖樣畫好後，便會運到大陸去製作。從前圖樣或會運到北京製作，時至今日，為了節省時間，大多會運到鄰近的廣州、汕頭一帶。如裙褂有不合身之類的情況，亦可在香港改尺寸。





▲ 裙褂店兼營窗簾布

即使大量生產工序已在大陸進行，可是裙褂製作畢竟都是複雜的，要完成一套可穿的裙褂，大約要數百個工序，故裙褂仍不便宜，更因全人手製作的關係，所訂購的裙褂，手工愈密，價錢亦相應提高。說到大陸裡刺繡的工作，則大多是由女性負責的。由於古代中國是一個由男性主導的社會，很多中國人均有「男主外，女主內」的思想，故從前的女性多留在家照顧子女，甚少外出工作。除了理家務外，多會在家學習刺繡，工多藝熟，手藝自然精湛。

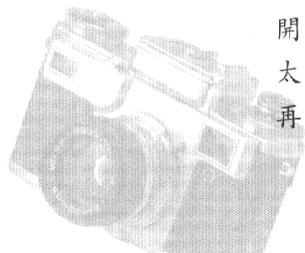
這一門特別的手藝，通常會由母親傳授給自己的女兒，因此傳統女性年紀很小，都已經學會刺繡。為了幫助生計，有些女性或會在家接一點刺繡的工作來賺錢。即使到了現在的中國，這項工作和從前一樣，仍是以女性為主，裙褂的刺繡工作多會由廣州或汕頭等地的農婦負責，為了可令裙褂的圖案一致，大多會要求整個刺繡工作由同一人完成，正因如此，要完成一套裙褂往往需時多個月。



這些以刺繡裝飾的裙褂，也分為不同的類別，現在較為流行的裙褂類型有珠石、疏金紅和密地數種。珠石類裙褂的特色是以珠片在裙褂上繡上龍鳳之類的圖案，疏金紅和密地均是以金線為裙褂刺上圖案，疏金紅類所繡的圖案比較疏和少，而密地則於裙褂上緊密地繡上吉祥的圖案。

說到現在香港的裙褂店舖，除了可在油麻地的上海街找到之外，也可見於港島的灣仔，不過上海街的裙褂店則較多。大多數的裙褂店舖都屬於小本經營，店舖的面積通常都不是很寬，只有大約一二百呎，多是父傳子，子傳孫的家族生意，除了有小部分的店舖較有名氣，生意較好，會有分店之外，其他較小的裙褂店都沒有分店。

差不多全部的裙褂店均歷史悠久，往往開店達數十年，其中一個理由是現在已沒有太多年青人願意投身於這一個傳統的行業。再說從事裙褂行業其實是頗為辛苦的，不僅





▲ 結婚用的物品

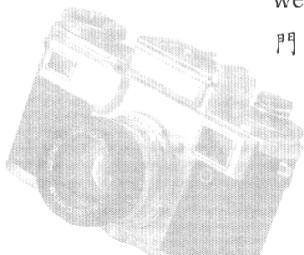
工作時間十分長，每天早上約九時開舖，到晚上十一時才休息，回到家裡，還要繼續縫製裙褂、窗簾，十分忙碌。而且一般裙褂店差不多是年終無休的，每年可能只得一些中國重要節日才會休息，如農曆新年，也只不過會於大年初一、二、三休息數天。

裙褂行業有旺季和淡季之分，由於中國人是一個重吉祥重意頭之民族，結婚或舉行喜慶飲宴如此之大事，也會挑選一些「良辰吉日」，以求婚禮或喜宴臻善臻美，故於每年的舊曆八月都會有多人結婚，因為很多人都認為八月是結婚的好時辰，裙褂店的生意也會隨之增加。另外如接近清明節或是重陽節的時候，結婚的人也會減少，此時就是裙褂行業的淡季。據行內人士說，每年正月也會是結婚的淡季，因為中國人都重視過年，每逢過年，人人都忙著為過年預備年貨，也沒有時間準備結婚的事宜。



裙褂一向是中國人婚嫁所穿的服飾，到現在亦沒有改變，到裙褂店租借或購買裙褂的，也沒有年齡之別，不論是比較年輕或是年長一輩，只要是適婚年齡，需要結婚，也願意穿上這種傳統的結婚禮服。一般客人不會對裙褂的款式有太大挑剔，只要有吉祥之意就足夠，因此多會選紅底金銀線的款式。

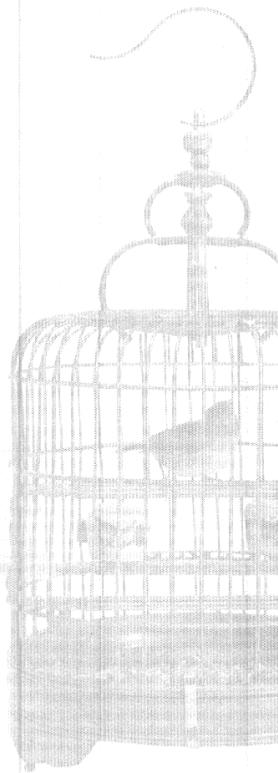
不過，裙褂始終不是生活上的必需品，只是結婚或喜慶場合才會穿上，故此很多裙褂店中最暢銷的，都不是裙褂，反而是其他東西，如枕頭、床單之類的床上用品。另外，原來裙褂這種中國的禮服，不再只是中國人才會穿著，也會吸引外國人來購買，於自己的婚禮中，也來一試穿這種中國傳統藝術，嘗試感受那種吉祥之氣，因此一些裙褂店的東主亦為裙褂改一了個英文名字，叫做「chinese wedding garb」，以讓更多外國人認識中國這一門獨特的傳統手工藝。



三、未來

回顧裙褂過去數十年的發展，由二十年代開始在油麻地開設店舖，到了六、七十年代的活躍時期，直至現在二十一世紀，裙褂行業對較高峰期來說，實際已滑落了不少。隨著西方文化思想的傳入，在很多新一代的年青人眼中，結婚時所必須穿的服飾，已不再是傳統的裙褂，而是西方的婚紗。

從前的人結婚大都希望可以穿上裙褂，直至婚紗的出現及普及，現代人多了選擇，裙褂彷彿漸漸被忽視、被遺忘。依我們觀察所見，大部分的裙褂店舖都仍保持著一種古樸的氣氛，並多在較古老的地方開業，而且裙褂這種服飾，由以前到現在都沒有太大的變動，裙褂仍然是紅色和黑色，仍然是繡上龍和鳳的圖案，而不像婚紗一樣，有較多不同種類供人選擇，裙褂的吸引力自然相應減少了。

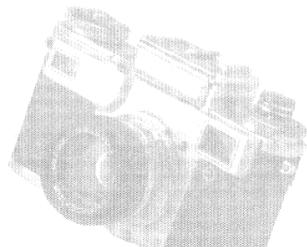


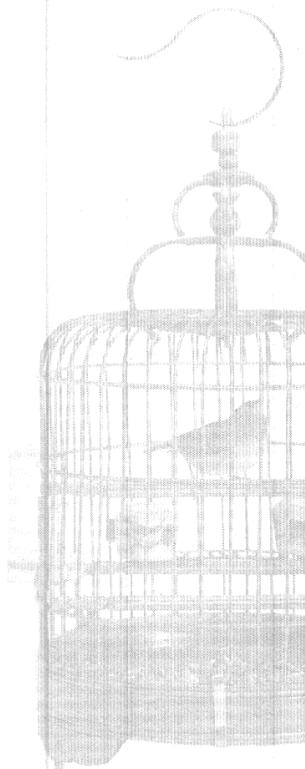


我們訪問了一些油麻地的街坊，詢問他們對裙褂和婚紗的看法，結果，大多數人都認為婚紗比裙褂更能代表一場婚禮，更能代表一段婚姻，雖然仍有很多人想於結婚的時候穿上中國的結婚禮服，可是現在穿起這些服飾的意思，漸漸只餘下「吉祥」和「傳統習俗」而已。

從事裙褂行業的人士，在接受我們訪問的時候都認為，有信心這行業能夠繼續發展下去，始終在中國人的地方，也應該會有屬於中國人的結婚禮服。況且裙褂已經歷了那麼多年的光景，絕不會就這樣被人淡忘。

無論如何，裙褂在中國婚姻中擔當極其重要的角色，從前是，現在亦如是，僅希望裙褂業仍可以屹立於現代社會中，讓將來的中國人也可認識這一獨特的服飾。





從電船到渡輪—— 「嘩啦嘩啦」的興起、發展和變遷

香港培正中學

許非 李潔妍



從電船到渡輪
嘩啦嘩啦的興起、發展與變遷

考察成員：許非、李潔妍

目 錄

一、前言

二、名字由來

三、「嘩啦嘩啦」的興起與首個低潮

四、「嘩啦嘩啦」的運作

五、「嘩啦嘩啦」的水手及船長

六、「嘩啦嘩啦」的社會貢獻

七、「嘩啦嘩啦」的第二衰落期

八、「嘩啦嘩啦」的現在

九、總結與展望